



CHALLENGE!



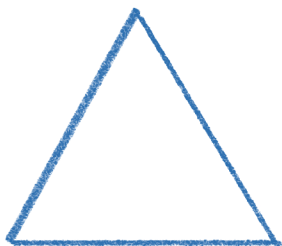
1. Finde heraus, wie ein „**Dreieck**“ in den folgenden Sprachen genannt wird:

Englisch:

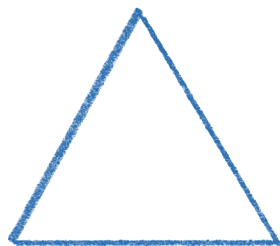
Dänisch:

Niederländisch:

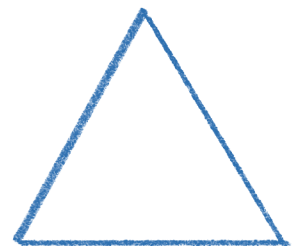
2. In den drei Sprachen werden **unterschiedliche Eigenschaften** des Dreiecks hervorgehoben. Markiere sie in den folgenden drei Dreiecken.



Englisch



Dänisch



Niederländisch

3. Finde heraus, was Dreieck **in drei weiteren Sprachen** bedeutet und versuche, diese Bezeichnung wörtlich auf Deutsch zu übersetzen. Welche Eigenschaft wird hier betont?

Tipps zum Einsatz

Sprachbildung ist auch im Mathematikunterricht wichtig, weil sie zusätzlich zur Ausprägung der **Fachsprache** auch das **fachliche Lernen** fördern kann. Dies gilt nicht nur für zugewanderte, sondern für alle Schülerinnen und Schüler, egal ob ein- oder mehrsprachig.

Durch die Beschäftigung mit einem Gegenstand in mehreren Sprachen, können mathematische Konzepte entschlüsselt und dadurch besser verstanden werden.

Ein **Dreieck** heißt beispielsweise auf Englisch „*Triangle*“ (also Drei-Winkel), auf Dänisch „*Trekant*“ (also Drei-Kanten). So liegt die Frage nahe „Ist es eigentlich egal, ob man die Winkel oder die Seiten bzw. Kanten zählt?“.

Mit Hilfe des Arbeitsblatts reflektieren Schülerinnen und Schüler über Bezeichnungen für das Dreieck in verschiedenen Sprachen und werden sich dadurch über die Form und das mathematische Konzept bewusst.

► Bezeichnungen für DREIECK in anderen Sprachen:

Sprache	Bezeichnung	Bedeutung
Italienisch	<i>triangolo</i>	Dreieck
Niederländisch	<i>driehoek</i>	Dreieck
Polnisch	<i>trójkąt</i>	drei Winkel
Griechisch	<i>τρίγωνο</i>	drei Winkel
Norwegisch	<i>trekant</i>	drei Kanten
Türkisch	<i>üçgen</i>	Üç bedeutet 3, <i>gen</i> ist ein Suffix, es drückt aus, dass etwas Seiten hat.
Arabisch	مُتَلَث (muthallath)	



Im Geometrieunterricht wird *Seite* als Begriff bei zweidimensionalen Formen verwendet (also auch bei Dreiecken), der Begriff *Kante* hingegen bei dreidimensionalen Objekten.

Das Wort kommt vom arabischen Wort ثلاثة (thalātha), das „drei“ bedeutet. Das arabische Wort مُتَلَث ist nicht zusammengesetzt wie im Deutschen („3 + Ecke“). Es ist ein einzelnes Wort, das von einem Verb kommt: تَلَّثَ (thallatha) - das heißt „etwas dreiteilen“ oder „dreifach machen“.